Автор: Unsvet
23.03.2011 20:07 - Обновлено 23.03.2011 20:14

Источник духовности и просвещения

Презентация факсимильного издания Пересопницкого Евангелия, а также круглый стол на тему «Православная книга — источник духовности и просвещения общества» прошли в Соборном доме Николаевской епархии Украинской Православной Церкви в рамках мероприятий, приуроченных ко Дню православной книги.

День этот учрежден в 2009 году решением Священного Синода РПЦ и приурочен к дате выпуска первой на Руси печатной книги Ивана Федорова «Апостол», вышедшей в свет 1 марта (по старому стилю, по новому стилю — 14 марта) 1564 года. Нынешний год богат знаменательными датами, празднуемыми и на государственном уровне: постановлением Верховной Рады Украины 2011-й объявлен годом Украинской Первокниги — 29 августа отмечается 450-летие Пересопницкого Евангелия. Кроме того, отмечаются 1000-летие Софии Киевской, почитаются новомученики и исповедники за Христа пострадавшие в годы гонений XX столетия, в частности — 50-летие памяти врача и архипастыря святителя Луки Крымского.

Уникальная рукописная книга, шедевр мировой культуры — Пересопницкое Евангелие — первый из известных, дошедших до нашего времени переводов Священного Писания на украинский язык. Скачком в средневековом сознании называют издание книги современные ученые: создатели Пересопницкого Евангелия стремились адаптировать церковнославянский язык к живому народному слову, донести смысл Евангелия, читаемого на богослужениях, до каждого простого, незнакомого с грамотой человека. Написание Первокниги было завершено в 1561 году, оригинал Пересопницкого Евангелия хранится в Национальной библиотеке Украины им. В. И. Вернадского в Киеве, на нем присягают на верность народу президенты независимой Украины.

Работа над рукописью была начата 15 августа 1556 года в Дворецком монастыре князей Заславских при церкви Святой Троицы (ныне — село Дворец Изяславского района Хмельницкой области). Тогда было написано Евангелие от Матфея и первая половина текста Евангелия от Марка. После перерыва, только в 1561 году в Пересопницком монастыре при церкви Рождества Богородицы (сегодня село Пересопня Ровенской области), в Первокнигу были дописаны Евангелие от Марка, завершены Евангелия от Луки и Иоанна, послесловие и Месяцеслов. Традиционно считается, что над созданием записанного красками и золотом Евангелия трудились архимандрит Пересопницкого монастыря Григорий и писарь Михайло Васильевич, сын протопопа Сяноцкого. А вот имя талантливого художника, украсившего пергаментные страницы растительным орнаментом и написавшего четыре миниатюры Евангелистов, остается неизвестным.

История сохранила имена людей, благодаря которым и была издана рукопись, это известные волынские меценаты — княгиня Анастасия Юрьевна Жеславская-Гольшанская и князья Черторизские. О княгине Жеславской (она же Заславская) из послесловия к Евангелию известно, что она приняла монашеский постриг с именем Параскева и стала игуменьей монастыря. Переписчик Евангелия называет ее одной из главных меценатов.

По благословению Предстоятеля УПЦ, Блаженнейшего Митрополита Киевского и всея Украины Владимира, при поддержке государства, Украинской Национальной Академии Наук, Украинской Православной Церкви, меценатов издано факсимильное издание Пересопницкого Евангелия: копия полностью воссоздала оригинал по содержанию, форме, размеру, структуре бумаги. В 2009 году решением Священного Синода УПЦ Блаженнейший Митрополит Владимир наградил экземпляром факсимильного издания

Пересопницкого Евангелия Николаевскую епархию.
«Вначале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог», сказано в Евангелии от Иоанна. Иметь факсимильное издание духовного памятника и национального символа, святыни украинского народа в нашей епархии — это большая честь, проявление милости Божией и благословение всем нам, которое даст добрые всходы на нашей ниве», — говорит митрополит Николаевский и Вознесенский Питирим.
О духовно-просветительской работе через православную книгу, слове, воплощенном в духовной литературе, укрепляющем нас в дне сегодняшнем, связывая и с ушедшими поколениями, и с будущими, о возрождении духовных ориентиров, шла речь во время работы круглого стола. Участникам — приходским священникам и библиотекарям, журналистам региональных СМИ представлены православная страница на сайте Николаевской областной библиотеки для юношества, книги для слепых и слабовидящих, аудиокниги, собранные Центральной библиотекой им. Кропивницкого, используемые в библиотеке методики работы с людьми с ограниченными физическими возможностями, обзор паломнической литературы. Ярким примером воспитания молодого поколения на примерах жития святых стал Центр духовно-патриотического воспитания им Ф. Ушакова. Опытом работы в приходских библиотеках поделились приходские библиотекари, необходимую методическую помощь готовы предоставить им специалисты городских и областных библиотек.
Нельзя не сказать и о еще одном вопросе, детально рассмотренном участниками круглого стола: о получивших в последнее время широкое распространение псевдоправославных литературе и аудиокнигах. Ежегодный объем такой продукции очень велик, не всегда выпускается она с одобрения Церкви, порой сомнительна с·точки зрения православного вероучения. Более того, есть случаи, когда содержащееся в такой продукции утверждение о получении благословения на издание Патриарха либо архиереев РПЦ не соответствует действительности. Для качественного повышения уровня редакционной подготовки православной литературы Священный Синод РПЦ принял решение о необходимости обязательного рецензирования Издательским советом с последующим присвоением грифа «Рекомендовано к публикации Издательским советом Русской Православной Церкви» всех изданий, предназначенных для распространения через систему епархиальной, приходской, монастырской книготорговли. А последующая экспертная работа Издательского совета выявила перечень книг, не рекомендованных к церковному распространению.
«Велика бо польза от учения книжного: книгами научаемы и наставляемы на путь покаяния. Это суть реки, напояющие море», — к этой цитате из Повести временных лет, ставшей заглавной в работе круглого стола, не раз обращались его участники, говоря о православной книге — источнике духовности и культуры.
Валентина Игнатчук